

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1929)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Le militero dai z'autro iadzo  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-222594>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE  
PARAISSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES  
30 cent. la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



## LE MILITERO DAI Z'AURO IADZO

VO l'é dza de dâo trâi coup : lè militéro dâi z'auto iadzo l'ètant tot parâi dâi coo quemet on n'ein a jamé revu du leu. N'è-te pas leu que l'ant fé lo camp dâo Rhin ein cinquante-six—cinquante-sat, et principalement leu que l'ant dèguenautsî lo Sonderbon ein quarante-sat. Quemet desâi onna vilhie tsanson :

Noùtrè sordâ sant dâi luron  
Qu'ant reinversâ lo Sonderbon.

Po dâi luron, l'ètai dâi luron d'attaque, du lo pllie petit sordâ, tant qu'âo gros majo.

Einfîn quie ! Lo vo dio, rein de pe erâno âo mondo Que clia vilhie melice et cein, vo z'ein repondo ; Câi cein avâi l'air d'oouie avoué cliâio gros pompon, Cliâio chacot de grognâ et cliâio galé guidon : Drapeaux asse petit qu'on motchélo de catsetta Qu'on einfatâve âo bet dâo canon dâo fusi Dâo preni dâi sergent de tsâque compagni.<sup>1</sup>

Et lào musique. Lè noùtrè pouant pas pidâ avoué. Faillâi vère lo bombardon. Quand zonnâre, lè fenne prèyivant lo bon Dieu et lè mousse s'allâvant reduire dèso lè gredon de lào mèregrand. L'ètai pî que lo tounerro po la brison.

Et lài avâi ti lè z'auto z'instrument :

Lâi avâi la serpeint, lo fifre, lo tambou,  
La coula, l'ophiclé, la pioula, lo toutou,  
La trompette, lo cor, lè plliaque, l'épouffâre  
Que sè pouâve allonzi, qe fasâi la romnâre ;  
Et lo tambou de basse avoué la zonna-na.

Faillâi dâo thorax po sofliâ dein ti cliâio z'affère, allâ pî. L'è que, l'ein avant de cliâio coffre dein clli teimps. N'avant pas pouâre que lào chiâotâi. Lài sofliâvant de tot lào corradzo. Lè get vegnant asse gros que dâi truffie tserdon, lè djoûte s'eimpètbliâvant à ècllietà et l'ètant asse rodze qu'on drapeau fédérât tot batteint nôovo. Mâ quinte débordenâie, assebin !

Aprî cein, lào faillâi à bâire, po refère dâo son.

L'è que, dein clli teimps, on bon verro de vin betâ avoué on par d'auto derrâi lè tètè vo fasâi rein de mau. Sè faillâi pas soulâ, lè su. Mâ on sè tsouyîve. On accutâve lo capitaino.

On dzo, dèvant on camp, stisse dit dinse à sè sordâ :

— Sordâ ! vu pas vo dèfèindre de bâire, sarâi mau fé et vo m'accuterâi pas. Mâ vu vo dere que vo n'âi pas faulta de bâira tot cein que vo pouâi-de teni. Cliâio que tignât chopine dèvètrant bâire que quartetti ; cliâio que tignât on demi-pot, bèvètrant chopine ; cliâio que tignât on pot fifètrant on demi-pot. Et ti dinse, tsacon la mâiti. Dinse, mè, voutrun capitaino, que tigno mè houit pot, n'ein vu bâire que quatro.

Credouble, cein l'ètai dâi luron !

Marc à Louis.

Ah ! ces gosses ! — Charlot arrive chez son oncle, nouvellement marié.

— Alors, oncle, t'es fait bien du mal ?  
— Comment cela ?  
— Papa dit que tu es joliment tombé dans la trappe !

<sup>1</sup> « La vilhie melice », de C.-C. Dénézéaz.

## ENCORE LUTRY

POUR trouver le vrai Lutry, c'est encore sur la grève qu'il faut aller. Fuyant les bancs neufs que le quai moderne et minuscule — heureusement — offre en été aux étrangers débarqués des vapeurs, des femmes sont assises sur une pierre, sur un tronc d'arbre abattu. Que d'enfants !... On se livre, à Lutry, à un actif élevage de l'espèce humaine. Tirant l'aiguille, les mères raccommode les langes, tricotent des bas, ou encore guident les premiers pas de leurs rejetons. En voilà un qui s'essaye, tout au bord de l'eau, soutenu par un poing vigilant. Ses jambes, un peu torses et très maladroites, s'embrouillent l'une dans l'autre. Qu'importe ! il rit aux mouettes, aux petits poissons frétilants.

— Laissez-le dans sa poussette, M'ame, Bolo-mey, crie une voix. Il n'est pas encore mûr pour la marche !

Tous les âges sont représentés sur le sable de la grève, gosses impayables aux gros pieds enfermés dans des chaussures de laine, aux joues qui pendent, aux yeux qui font tout ce qu'ils peuvent pour s'ouvrir parmi tant de boursoufflures ; vieilles qui vont lentement, appuyées sur des cannes, suivies de leur ombre épaisse ; jeunes femmes silencieuses, oubliant au bord de l'eau bleue leurs griefs contre la vie, contre les hommes ; petites filles penchées sur une poupée vêtue de rose...

Immaculés, comme taillés dans un marbre sans défaut, tristes de toute cette blancheur qui les rend irréels, deux cygnes approchent, lents, majestueux, vrais rêves posés sur l'eau calme... Mais il en est d'eux comme des humains qu'il vaut mieux voir de loin, de très loin... A les considérer de près, on découvre un bec orange qui s'ouvre pour souffler méchamment, des yeux jaloux, une vraie tête de vipère, triangulaire et bête, et aussi des pattes indolentes qui remuent sans grâce, frôlant le sable du fond pastillé de cailloux blancs.

— C'est le père et la mère ! affirme un gamin. Le père, il ne peut pas voler...

— Le père, il ne vole pas ? questionne une voix naïve.

— Non !... les pères nagent. Ils ne volent pas... Il n'y a que les mères qui volent...

— Alors pourquoi il a des ailes, le père, s'il ne vole pas ?...

Sans se laisser démonter par cette objection captieuse, le gamin reprend avec plus de force :

— Je te dis : les mères volent ; les pères volent pas... C'est comme ça...

— Ces deux, c'est les jeunes de l'année passée ?

— Oui !... Ils ont pris le nid pour eux. Ils ont chassé les vieux.

— Et les vieux, où sont-ils ?

— Peuh !... Ils ont été crever par quelque coin. Quand on est vieux !

— Les cygnes, ils mangent du poisson ?

— Sûr ! Les gros poissons... Et puis les gros poissons mangent les petits et les petits mangent les mouches...

— Et les mouches ?

— Elles mangent les moucheron...  
— Et les moucheron ?  
— T'inquiète pas !... Ils savent bien trouver ceux qu'ils doivent manger !

Enfants de Lutry, vous êtes magnifiques !... Avant de vivre, vous connaissez la vie !

Le soleil descend pour se percher une seconde sur le dos noir du Jura. Pâle, froide, l'eau s'égaie soudain de larges taches rouges. Parentes des cygnes par la magnificence indolente de leurs lignes, les montagnes de Savoie veillent au-dessus de la brume laiteuse qui monte du lac en longs rubans parallèles... Une barque se hâte, posée sur l'or des flots, car elle sait que l'heure de gloire sera brève et qu'après viendra la nuit.

— Regarde-voir le soleil, crie un des gamins. Il paraît moitié plus gros qu'avant...

A quoi le gosse qui soutenait que « les pères ne volent pas », répond vivement :

— Si j'avais un flobert, je tirerais dessus... pan ! pan !  
Benjamin Vallotton.

## EMMA, FILLE DE CHARLEMAGNE<sup>1</sup>

Eginhard, notarius de Charlemagne, s'acquittait si honorablement de ses devoirs à la cour qu'il était bien venu de tout le monde ; mais il était surtout aimé de très vive ardeur par la fille de l'empereur, nommée Emma, fiancée au roi des Grecs. Quelque temps s'était écoulé et leur amour mutuel ne faisait que s'accroître de jour en jour. Retenus qu'ils étaient par la crainte de la colère impériale, ils n'osaient faire, pour se trouver ensemble, de périlleuses démarches : mais un amour opiniâtre surmonte tous les obstacles. Ainsi, le noble jeune homme, se sentant consumer par une passion que rien ne pouvait éteindre, et désespérant d'arriver par un intermédiaire jusqu'aux oreilles de la jeune fille, prit tout d'un coup confiance en lui-même et, une nuit, il se rendit secrètement à l'appartement qu'elle habitait. Là, il frappe doucement à la porte, s'annonce comme porteur d'un message de la part du roi, et obtient la permission d'entrer seul avec la jeune fille et l'ayant charmée par de secrets entretiens, il put enfin la presser dans ses bras et lui témoigner son amour.

Mais lorsqu'à l'approche du jour, il voulut profiter du silence de la nuit pour s'en retourner, il s'aperçut que, contre toute attente, il était tombé beaucoup de neige et, craignant que la marque des pieds d'un homme n'amènât sa perte en trahissant son secret, il n'osa pas sortir. Les angoisses, la frayeur causée par le sentiment de leur faute les retenaient tous deux dans l'appartement, et là, au milieu des plus vives inquiétudes, ils délibéraient sur ce qu'ils devaient faire, lorsque la charmante jeune fille, que l'amour rendait audacieuse, imagina un expédient : Prendre, en se baissant, Eginhard sur ses épaules, le porter avant le jour jusqu'à l'appartement qu'il habitait, qui était situé près de là et, après l'y avoir déposé, revenir en suivant soigneusement la trace de ses pas : tel fut le moyen qu'elle proposa.

Cependant l'empereur, sans doute par l'effet de la volonté divine, avait passé cette même nuit sans dormir. S'étant levé au point du jour, il promenait ses regards du haut de son palais, lorsqu'il aperçut sa fille s'avancer en chancelant, toute courbée sous le poids de son fardeau, puis le déposer au lieu convenu et revenir en toute hâte sur ses pas. Après les avoir longtemps considérés, l'empereur ému à la fois d'étonnement et de douleur, mais pensant que la volonté divine était pour quelque chose dans tout cela, se contenta et garda le silence sur ce qu'il avait vu.

Eginhard, inquiet de sa faute et bien certain que l'empereur ne serait pas longtemps à l'ignorer, finit, au milieu de ses angoisses, par prendre une résolution. Il alla trouver ce prince et fléchissant le genou, il lui demanda son congé, lui disant que les grands et nombreux services qu'il avait déjà rendus n'avaient pas été dignement récompensés. L'empereur l'écouta ; mais, au lieu de répondre directement à sa demande,

<sup>1</sup> Histoire de la sténographie dans l'antiquité et au moyen âge (p. 351 et suiv.) de Louis-Prospér Guénin, sténographe reviseur au Sénat français et Eugène Guénin, sténographe reviseur au Sénat, Lauréat de l'Académie française.